

Houston ngày 9 tháng 10 năm 1993

Ô. Duy cùn Đại tá Cùn Binh

LƯU VĂN DŨNG,

- ... can thiệp cho con trai hiện đang
trul cũ tại Ý trước pháp cu HK. Để
trán ty -

Kinh gửi

Bà KHÚC MINH THO
Chủ tịch Hội Gia đình từ nhân chính trị Việt nam

Trich yeu: Xin giúp đỡ trong việc xin Chính Phủ Hoa Kỳ cho con trai ở Italia sớm được cấp chiếu khán nhập cảnh Hoa Kỳ doanh tu gia đình.

Thưa Bà,

Tôi tên là LƯU VĂN DŨNG sinh ngày 6/8/32, Cựu Đại tá Công binh QLVNCH có vò vã 8 con. Sau biến cõi 30/04/75 tôi bị CSVN bắt ai trong các trại tập trung lao động cưỡng bách tại Miền Bắc trên 12 năm. Nhờ chuỗi trinh nhân đạo của Chính Phủ Hoa Kỳ (H.Q) gia đình tôi nay đang sinh sống tại thành phố Houston, Texas.

Ngay từ khi con trong trại tập trung của CS chúng tôi đã được nghe nói tôi các hoạt động tích cực của Bà và tổ chức do Bà lãnh đạo, tranh đấu giúp đỡ những gia đình từ nhân chính trị, nạn nhân của CSVN. Với lòng tin tưởng đó, tôi trân trọng gửi thư này tới Bà mong được Bà giúp đỡ để mong ước doanh tu gia đình mà chúng tôi từng ấp ủ non 2 thập niên qua sớm thành sự thật.

1- Tôi có con trai lớn tên là LƯU TUÂN sinh năm 1957 tại Sài Gòn; Trước, cảnh gia đình bị CS dồn áp phán biệt đối xử, cha thì bị tù đầy con chinh ban than thi bị ép buộc di lao công chiến trường cho CSVN xâm lược Kam Pô Chia dưới dạng Thanh niên xung phong, Tuân phải tìm đường bỏ nước ra đi. Sau nhiều lần vượt biên thất bại, cuối cùng vào tháng 2/1980 bê mang của nó được 1 tàu Ý vớt và đưa đến Singapore tạm trú chờ làm thủ tục để được di định cư ở 1 nước thứ 3. Mặc dù Tuân một mực xin được đi Mỹ, nỗi có nhiều cô chú bảo lãnh nhưng nhà cầm quyền Singapore vẫn ép buộc phải đi Ý do viễn dân 1 điều khoản chỉ cho tạm trú 1 tháng và tàu nước não vớt thi phải di nước đó. Vì vậy con trai tôi đã phải di Ý mặc dù vẫn trong đội được di Mỹ, nên cho đến nay vẫn chưa lập gia đình.

2- Phản tôi, ngay sau khi đến Mỹ dưới dạng tỵ nạn từ ngày 21/08/91, gia đình tôi đã tìm cách xin cho TUÂN được sớm doanh tu gia đình. Đầu năm 1992 tôi đã đe dọa lên Sở di trú và nhập tịch (INS) ở Houston xin cho Tuân được doanh tu gia đình qua mẫu Visa 93. Sở di trú chúng tôi vẫn dung đến cách xin này vì nghĩ rằng dù con trai tôi đã quá tuổi vì thành niên nhưng mong được chiếu cố dành cho 1 ngoại lệ như Chính Phủ Hoa Kỳ đã và đang dành cho các gia đình của từ nhân CS được nhập cư vào Hoa Kỳ mang theo cả các con trên 21 tuổi miễn là chưa lập gia đình.

Dơn này bị bác với lý do TUẤN đã quá tuổi vi thành niên vào lúc mà gia đình tôi được chấp nhận nhập cảnh Hoa Kỳ (14/03/91 tại Bangkok)

3-Chúng tôi lại để đơn thỉnh nguyện đến Sở Di trú và nhập tịch của Chính Phủ Liên Bang ở Washington DC xin được cứu xét lại với 1 tinh thần rộng rãi như đã dành cho các gia đình được di Mỹ từ Việt Nam. Ông Giám đốc sở này đã gởi y chúng tôi có thể xin cho con đến Mỹ dưới dạng di dân và không quên gửi kèm theo mẫu I130 với khuyễn cáo chúng tôi, cần gửi ngay để tranh thủ thời gian, nếu gấp tro ngại có thể bao cho Sở của Ông ấy để xin giúp đỡ. (Bản chụp thủ dinh kèm 1).

Gia đình tôi đã điền sẵn I130 và được Sở Di trú và nhập tịch chấp nhận, ngay. Đồng thời, Sở này cũng thông báo là như vậy phần việc của Sở Di trú, thuộc Bộ Tư Pháp đã chậm dứt, nay hồ sơ đã được chuyển đến Trung tâm tiên hành cấp chiếu khán nhập cảnh di trú (TIVPC-Immigrant Visa Processing Center) thuộc Bộ Ngoại giao tại Suite 700, 1401 Wilson Blvd, VA22209. (Bản chụp thủ dinh kèm 2)

BA THÁNG SAU, TỰC CUỐI THÁNG 2/1993 Trung tâm nêu trên gửi thư cho con trai tôi ở Ý, báo là vì số người xin nhập cư Mỹ nhiều nên cư tiếp tục sinh hoạt cho đến khi có thông báo sau.

4-Chúng tôi lại làm đơn thỉnh nguyện đến Trung tâm này xin được sớm cứu xét cấp chiếu khán cho TUẤN vì là trưởng hợp đặc biệt, tuy xin nhập cảnh theo diện di dân nhưng xuất phát từ hoàn cảnh phải bỏ nước di tỵ nạn và vẫn kiên trì mong được di Mỹ团圆 với cha mẹ đã định cư tại đó (bản chụp thủ dinh kèm 3).

Thêm một lần nữa thư thỉnh nguyện này lại bị bác qua mẫu thủ trả lời in sẵn (Bản chụp thủ dinh kèm 4)

Thưa Bà,

Suốt thời kỳ tuổi trung niên tôi đã bị CSVN bắt tù dây hành hạ, nay tôi được vung đòn thi đòn dã man không kiềm được việc làm, và tôi thi yêu dưới măc bệnh tim, trong số 2 đứa con đến được Mỹ năm 1982 và 1983 thi đứa trai bị tai nạn cháy nhà với mức độ tân phế 80%, gia đình tôi qua là đang con gấp khổ khăn nhiều về kinh tế trong khi đó cả gia đình vẫn buồn phiền vì tu lâu mong được团圆 nhưng vẫn chưa thành.

Chúng tôi ý thức được bốn phần phải tôn trọng luật pháp nước đã cho chúng tôi ~~đã~~ tôi định cư, nhưng quả thật chúng tôi luôn luôn mong được đặt thỉnh nguyện xin được cho con trai团圆.

Với lòng quyết tha mong mỏi đó, tôi trân trọng gửi thủ này mong được Bà để tâm cứu xét giúp đỡ.

Trân trọng,

LƯU. VĂN. DŨNG



U.S. Department of Justice

Immigration and Naturalization Service

425 Eye Street N.W.
Washington, D.C. 20536
CO 207.4

- 2 NOV 1992

Mr. Dung Van Luu

Dear Mr. Luu:

This responds to your letter of June 16, concerning your son, Tuan Luu, who is presently residing in Novara, Italy. I apologize for the delay in responding.

Based upon current refugee processing and Visas 93 guidelines, your son appears ineligible to qualify for either status. However, your son may qualify for an immigrant visa as a first or second preference visa beneficiary, depending on your immigration status in the United States. (A first preference is an unmarried son or daughter of U.S citizen and a second preference is an unmarried son or daughter of a permanent resident.) Therefore, if you have not done so already, I would strongly encourage you to file the enclosed I-130 form, along with the specified documentation as soon as possible to ensure minimum delays.

I hope this information has been helpful in addressing your concerns. If we may be of assistance in the future, please do not hesitate to contact me.

Sincerely,

[Signature]
Jan C. Ting
Acting Director
Office of International Affairs

Enclosure

Applicant/Petitioner A # A72 592 394		Application/Petition I130 IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE, FIANC(E), OR ORPHAN
Receipt # SRC-93-037-50152		Applicant/Petitioner TRAN, THU THI
Notice Date December 3, 1992	Page 1 of 1	Beneficiary LUU, TUAN

THU T. TRAN

|||||||||||||||||||||

Approval Notice

Class: F24

Priority Date: November 18, 1992

Notice also sent to:

None

The above petition has been approved.

We have sent it to the Department of State Immigrant Visa Processing Center (TIVPC),
Suite 700, 1401 Wilson Blvd, Arlington, VA 22209.

This completes all INS action on this petition. The Department of State Immigrant Visa Processing Center will communicate shortly with the person the petition is for concerning further immigrant visa processing steps.

Please read the back of this form carefully for more information.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE
SOUTHERN SERVICE CTR
P O BOX 152122 - DEPT A
IRVING TX 75015-2122
Tel: (214) 767-7769



(3)

February 16, 1993

To: Department of State
Immigration Visa Processing Center (TIVPC)
Suite 700, 1401 Wilson Blvd.
Arlington, VA 22209

Re: LUU TUAN, File NPL 1992 85 6001

Dear Sir,

My name is LUU VAN DUNG, currently residing in Houston, Texas.

I respectfully submit this letter to your Office to request for your assistance in expediting the processing of the application for family reunification of my son LUU TUAN, who is now in Italy as a refugee.

In February 1980, due to severe social discrimination imposed by Communists on families of former high ranking officers of the Republic of Vietnam Armed Forces, my eldest son LUU TUAN had to flee Vietnam by sea for the sake of survival. His raft was rescued by an Italian freighter, and he was sent to Singapore for processing before being resettled in a third country. Despite his consistent request to travel to the US under the sponsorship of many of his uncles and aunts living in America, the Singapore authorities forced him to go to Italy under the terms by which the Italians would have to take care of those unhappy persons after only one month of granting asylum. My son had no choice but making a living in Novara, Italy while he keeps hoping to join his parents when conditions for such a travel become possible.

Following TUAN's escape, my two other children LUU VAN TOAN and LUU THI THUC also fled Vietnam in 1982 and 1983 respectively, and are now both American citizens.

After a long ordeal of more than 12 years in Communist hard labor concentration camps in North Vietnam, I was finally released in August 1987 and together with my wife and my five remaining children, we were admitted to the US in August 1991 under the H.O. Program as refugees. So only LUU TUAN, my eldest son is still far off my family although he has been longing for years for the earliest day to join his parents and brothers and sisters in the US.

Upon arrival in the US in 1991, we have applied for Immigrant visa for my son LUU TUAN and it has been approved by the Department of Justice on 12-03-1992, but recently my son was informed that he is the beneficiary of an Immigrant visa petition in a category which is not yet current, so he must wait until his case becomes current.

As you well know we come to this country because we must flee our homeland due to persecution, imprisonment, deprivation of human rights and severe discrimination, but we are always grateful to the US Government and to the American people to accept us as a reflection of its humanitarianism, its respect of life and its support of human rights.

Therefore with all of my compassions and faithfulness, I hereby request your Office to reconsider my son's case and I hope you will give us a fair consideration in order to reunite with my son after a 18-year long struggle for our lives.

Please accept my deep regards and appreciations.

Sincerely yours.


LUU VAN DUNG

(Former Colonel of the Corps of Engineers
in the RVNAF, graduated from US
Engineer School and awarded with the US Army
Bronze star medal.)

4 ●
Transitional Immigrant Visa Processing Center
1401 Wilson Blvd, Suite 300
Arlington, VA 22209

Date MARCH 18, 1993

Dear Sir or Madam:

Thank you for your inquiry. The immigrant visa petition you mentioned in your letter has been entered into the computer system at the Transitional Immigrant Visa Processing Center (TIVPC) and assigned the case number listed below.

We regret that we are unable to grant your request for expedited processing. Immigrant visa processing is governed by the Immigration and Nationality Act of 1952, as amended, which controls visa categories, priority dates, and the availability of visa numbers. The petition is not yet current, and therefore cannot receive expedited processing. The beneficiary should therefore be cautioned not to make any firm plans, such as disposing of property, giving up jobs, or making travel arrangements at this time. He/she will be notified when further consideration can be given to processing this petition.

Case Number: NPL 928560001

Beneficiary's Name: Luu, Tuan

Preference Category: F2B

Priority date: 18 Nov 92

Note: Should you wish to know which priority dates are currently being processed, you may call the State Department's Visa Office at (202) 663-1541.

From: LUU VAN DUNG

OCT 12 1993

To: Bà KHÚC MINH THO
Chủ tịch Hội Gia đình tù nhân Chính trị
Việt Nam

